

## 乙型肝炎陽性孕婦應該瞭解的信息

本傳單是為乙型肝炎陽性的孕婦所編寫。這意味著您是乙型肝炎病毒的攜帶者。

本傳單讓您瞭解

- 什麼是乙型肝炎陽性；以及
- 接種疫苗能使您的孩子出生後免受您的病毒感染

### 您的血液檢查結果意味著什麼？

您的血液檢查結果表明您在一生中的某一時候感染上了乙型肝炎病毒。您懷孕時孩子不一定受到感染，但是孩子出生時將有很大的機會被傳染。

### 什麼是乙型肝炎？

乙型肝炎是損害肝臟的一種病毒。很多乙肝病毒攜帶者沒有任何症狀，也可能直到診斷前都不知道他們攜帶病毒。

一些攜帶者永遠也無法去除他們體內的乙型肝炎病毒。病毒留在他們體內，即使他們看起來很健康。如果您是這種狀況，您就是一位“乙肝病毒攜帶者”。即使您很健康，您仍可以將病毒傳染給其他人。

您僅可通過以下行為將病毒傳染給他人：

- 血液傳染；
- 性傳染；或
- 分娩時傳染給嬰兒。

您在正常社交時不可能將病毒傳染給別人，如購物，與朋友家人在一起和與人進餐。

世界上一些地區乙型肝炎很常見，大多數人都是出生時被母親傳染的。因此這些國家為所有新生兒提供乙型肝炎疫苗接種，但是英國僅當嬰兒母親乙型肝炎呈陽性時才提供接種。

### 我應該怎樣治療？

您可與專家預約，他能檢查肝臟受損情況，提出治療建議。

### 我的孩子會被感染嗎？

您攜帶乙肝病毒時，您很有可能在分娩時將病毒傳染給孩子。您的孩子感染的概率是十分之九（90%），而且終生攜帶乙型肝炎病毒。如果您的孩子不接受治療，他們未來將有很高的概率發生諸如肝臟受損等嚴重問題。

## 我的孩子會接受哪些治療？

我們會征得您的同意給您的孩子施行安全有效的免疫，使其免於攜帶病毒，肝臟不會出問題。

您的孩子在他們一歲前需要四次接種，使其獲得免受乙型肝炎侵害最好的保護。

第一次接種是在出生後 48 小時內。如果您的血液檢查顯示您的乙型肝炎病毒是高傳染性的，您的孩子在同一時間將會增加一次注射，給予額外的防護。

您的孩子需要另外三次接種。這三次是當您的孩子：

- 一個月大；
- 兩個月大；和
- 十二個月大時。

您的孩子接受全程接種是很重要的，否則他們不會受到最好的保護。

您應該讓您的孩子接受這種免疫。如果沒有向您提供免疫，您應該詢問醫生或健康訪視員有關孩子接種的事宜。

在你的孩子完成疫苗接種過程之後，醫生會邀請你的孩子回來接受血液檢查。這是為了確認疫苗注射業已成功，你的孩子不會再受感染。

## 攜帶乙肝病毒時應怎樣保持健康？

以下簡單的做法可以使您保持健康：

- 不要飲酒—這會損傷肝臟。
- 告訴您的醫生您是乙肝病毒攜帶者，詢問對您有幫助的治療或檢查。
- 吃藥前詢問醫生，即使是草藥或非處方藥（如阿司匹林）。
- 永遠不要注射毒品。毒品將令您感染上其它兩種同樣對肝有傷害的肝炎（丙肝和丁肝）。如果您需要戒除毒品，請尋求戒毒中心的幫助。

## 保密

為了給您和您的孩子最好的關愛，我們需要其他專家的參與。在專家介入對您的治療之前，助產士會就他們是否能與這些專家分享關於您的信息徵詢您的意見。

。

## 我從哪裡得到更多信息？

您可以從醫院對產前篩查有經驗的助產士或醫院醫生（產科醫生）處獲得有關乙型肝炎和產前檢查的更多信息

您也可以與英國肝臟信託基金（**British Liver Trust**）聯繫：

2 Southampton Road  
Ringwood  
BH24 1HY

電話：0870 770 8028

網址：[www.britishlivertrust.org.uk](http://www.britishlivertrust.org.uk)

© Public Health Wales NHS Trust

[www.antenatalscreening.org](http://www.antenatalscreening.org)

2007 年 9 月

HB 第一版